

Strasbourg, 16 mars 2010

EPAS (2010) 22

Accord Partiel Élargi sur le Sport (APES)

8^{ème} réunion du Bureau du Comité de direction
Bureau du Conseil de l'Europe, Paris, 3 février 2010

Liste de décisions

1 Ouverture de la réunion

La 8^e réunion du Bureau du Comité de direction de l'APES s'est tenue au Bureau du Conseil de l'Europe à Paris, le 3 février 2010, sous la présidence de Jean-Luc Janiszewski. Le Bureau souhaite la bienvenue aux nouveaux membres du Secrétariat de l'APES, Sonia Parayre, qui a pris ses fonctions le 1^{er} août 2009 et Odile Bruyelle, qui succèdera à Mme Danielle Schmitt, prenant sa retraite le 1^{er} mars 2010. Le Secrétariat et les participants remercient le ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports de son aimable invitation à un dîner et un spectacle à Paris.

Le Bureau :

2. Adoption de l'ordre du jour

- adopte l'ordre du jour avec ajout au point 5 sur la 18^e Conférence informelle des ministres européens responsables du Sport, qui sera organisée à Bakou (Azerbaïdjan) le 22 septembre 2010 (date à confirmer), au point 9 sur des initiatives concernant les contributions volontaires et au point 11 sur l'évaluation de l'APES. L'ordre du jour figure à l'annexe,

3. Dernières actualités

- prend acte des faits nouveaux survenus dans les Etats membres, communiqués par le Secrétariat et concernant en particulier l'adhésion de la Fédération de Russie en tant que 32^e Etat membre, l'adhésion possible de nouveaux Etats membres (Belgique, Allemagne, Turquie et Ukraine), les intentions de pays non européens (Canada, Israël, Kazakhstan et Maroc) et deux nouveaux observateurs (Lituanie et Ukraine),
- décide d'informer le Secrétariat de ses contacts possibles avec les pays afin de renforcer le processus d'adhésion,
- prend note du rapport du Secrétariat sur la réunion prometteuse qui s'est tenue le 29 janvier entre les administrations des Directions de la jeunesse et du sport de la Commission et le Secrétariat Général du Conseil de l'Europe, sur la coopération avec

l'UE dans le domaine du sport après l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne,

- se félicite du souhait exprimé par l'UE de coopérer avec l'APES pour des raisons politiques et pratiques ; souligne que le Secrétariat doit préciser les rôles respectifs des deux organisations dans le domaine du sport pour éviter un chevauchement des activités,
- prend acte des informations détaillées fournies par le Secrétariat sur les récents changements concernant le personnel du Secrétariat de l'APES.

4. Rapports des dernières réunions

- procède à un échange de vues sur les documents figurant au point 4, souligne la nécessité de recevoir tous les documents des réunions au moins deux semaines avant la réunion et est convenu que les participants envoient leurs commentaires, le cas échéant, dans les dix jours, par courriel au Secrétariat.

5. 11^e Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres européens responsables du sport : rapport et suite

- procède à un échange de vues sur le document EPAS (2009) INF02rev concernant le suivi de la Conférence ministérielle d'Athènes, et prend note que le suivi de la réunion ministérielle a été inclus dans le programme d'activités en 2010,
- décide néanmoins d'inviter le Secrétariat à préparer un résumé des « résultats obtenus », afin de pouvoir faire rapport sur l'impact des actions mises en place par les résolutions,

6. Programme et budget

- souligne que le document « calendrier des activités 2010 » EPAS (2010)1 est utile et intéressant, que le Secrétariat devrait régulièrement le réviser, et que la version révisée devrait être envoyée au Bureau en temps opportun,
- décide que la participation à d'autres réunions devrait être mentionnée dans le document et qu'il faudrait ajouter un commentaire du genre « représentations requises du Bureau » pour attirer l'attention des membres du Bureau sur les réunions pouvant les intéresser,
- confirme les nouvelles dates de réunions : 25 mars 2010 pour le Bureau du Comité de direction de l'APES, le Bureau du Comité consultatif et la réunion du Bureau du Comité consultatif ; 26 mars 2010 pour la réunion du Bureau du Comité de direction (au lieu des 26, 27 mars comme indiqué dans une version précédente),
- prend note que la date de la 18^e Conférence informelle du Conseil de l'Europe des Ministres européens responsables du sport (IM18) (prévue le 22 septembre 2010, à Bakou, en Azerbaïdjan) devrait être confirmée par le Comité de direction, responsable en dernier ressort de préparer la Conférence,
- précise que le Comité de direction sera invité à confirmer si la réunion d'information du 28 juin sera ouverte aux pays non membres de l'APES,

- fait le point sur l'introduction présentée par le Secrétariat sur le programme d'activités et budget 2010 EPAS (2010)7, ayant trait aux priorités du programme d'activités et au budget 2010 ; note que le document sera mis à jour avant chaque réunion du Bureau en fonction de l'état d'avancement des activités réalisées,
- après examen des différentes parties du document, décide que le Secrétariat devrait revoir le document à la lumière de l'ensemble des commentaires formulés lors de la réunion pour les diverses parties du document concernant la structure, quelques activités mentionnées à la partie 4, la liste des activités en 2010 et les « autres activités en 2010 »,
- décide que les participants pourraient envoyer leurs commentaires au Secrétariat pour le 22 février 2010 ; le Secrétariat réviserait la version française du document par rapport à la version anglaise et introduirait tous les commentaires pertinents du Bureau,
- prend note du document préparé par le Secrétariat sur les activités planifiées en 2010 (EPAS(2010) INF 1,
- prend note des informations fournies par le Secrétariat sur les publications à finaliser dans 2010 (EPAS (2010)11),

6.1 Développement de normes

- prend acte des informations fournies sur le Code d'éthique sportive révisé EPAS (2009) 19rev4 et indique que le document devrait être diffusé pour approbation finale par le Comité de direction,
- indique que la question de la consultation avec les organisations sportives sur le projet de recommandation sur l'autonomie sera examinée par le Comité consultatif lors de sa réunion du 4 février au Bureau du Conseil de l'Europe à Paris. Les membres du Bureau peuvent envoyer leurs commentaires sur le document EPAS (2009)39 au Secrétariat pour le 22 février 2010 ; l'approbation finale par le Comité de direction est prévue pour le 4 mai 2010,
- décide de lancer le processus de consultation sur le projet de recommandation sur les migrations et la lutte contre la manipulation du sport ; le processus comprendra notamment des discussions dans le cadre du Comité consultatif lors de sa réunion du 4 février au Bureau du Conseil de l'Europe à Paris ; les pays membres de l'APES seront invités à envoyer leurs commentaires sur ces questions au Secrétariat,

6.2 Suivi des normes existantes

- note que l'invitation de la Bosnie-Herzégovine à une visite de consultation sur la Charte européenne du sport est toujours en attente, le rapport étant en cours de finalisation par les autorités responsables,
- prend acte du rapport du Secrétariat relatif au séminaire sur les visas de courte durée pour les sportifs en Europe tenu à Paris et des réactions positives reçues en France en particulier,
- note qu'un questionnaire de suivi sur les questions de visas serait préparé par le Secrétariat

et adressé aux Etats membres en temps voulu,

- se félicite des résultats du séminaire, souligne que le compte rendu devrait mieux refléter le succès de la réunion,
- prend acte que la France s'intéresse à promouvoir un accord international visant à faciliter l'octroi de visas aux athlètes prenant part aux compétitions internationales,
- décide d'envoyer ses commentaires au Secrétariat pour le 22 février 2010,
- décide de suivre la conférence tenue à Belgrade en octobre 2009, notamment de lancer une étude sur la lutte contre le racisme dans le sport (en complément de l'étude en cours élaborée par l'Agence des droits fondamentaux (ADF),

6.3 Promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination

- passe en revue les rapports sur la conférence de Belgrade « Combattre le racisme et la violence par la diversité dans le sport » et le séminaire régional sur la « Promotion du dialogue interculturel : le rôle du sport et de l'éducation dans la région des Balkans » avec le réseau FARE,
- décide du suivi de ces événements (études au titre du point 6.2, et sur les femmes dans le sport, et conférence sur la discrimination envers les personnes handicapées dans le sport),
- souligne la nécessité d'expliquer la valeur ajoutée de l'APES concernant les activités et les études susmentionnées,
- est informé par le Secrétariat que le programme sur la discrimination actuellement mis en place par l'APES couvre différents groupes cibles et cherche à renforcer la coopération entre plusieurs acteurs travaillant dans divers autres domaines (ministères de l'Education, de la Justice, du Sport, organisations sportives, etc.),

7. Développement de l'APES

- examine l'offre de coopération avec l'Association « Sport et Citoyenneté », se félicite de la poursuite de la coopération en cours sur une base ad hoc, de l'éventuelle mise en place d'un lien à son site web sur le site web de l'APES comme « autre partenaire » et suggère d'inviter l'Association à devenir membre du Comité consultatif,

8. Comité consultatif

- décide du projet d'ordre du jour de la réunion du Comité consultatif qui se tiendra le 4 février 2010 au Bureau du Conseil de l'Europe à Paris,
- accueille avec satisfaction la proposition du président, Jean-Luc Janiszewski, qui ne sera pas en mesure d'assister à la réunion du Comité consultatif, de se faire remplacer à la présidence par Krisztina GONTER,

9. Projets de contributions volontaires

- prend acte que la consultation sur EuroSchools a recueilli des réponses positives de l'Azerbaïdjan, de Chypre et de Monaco, de la Grèce, de la Hongrie, que le Portugal s'est dit intéressé par le projet, et que la Norvège et la Finlande ont envoyé des réponses négatives. La prochaine étape sera la consultation du Comité directeur de l'Education (CDED) (24 au 26 février 2010) et le Comité de direction devrait prendre la décision finale lors de sa réunion du 4 mai 2010 au cours de laquelle le financement du projet serait examiné,
- suite à l'information donnée par le Secrétariat sur le projet relatif à la bonne gouvernance, estime qu'il est étroitement lié aux activités de l'APES,
- est d'accord avec le Secrétariat qui a proposé l'étude de la bonne gouvernance dans le cadre d'une thèse de doctorat,
- prend acte du coût total de 90 000 euros pour financer le projet de recherche (budget sur trois ans) par une affectation de l'APES,
- autorise le Secrétariat à lancer des consultations sur un financement possible pour la fin mai 2010 à présenter au Comité de direction afin de poursuivre le projet,

10. Planification du programme d'activités 2011

- prend note des informations fournies par le Secrétariat concernant les propositions faites par les pays sur de futurs thèmes (document EPAS (2010) INF2) : une déclaration ferme des pays nordiques en faveur de l'élaboration de normes, élaboration de politiques et suivi, une déclaration en faveur de l'éthique sportive de la Finlande, du Danemark ; la lutte contre le dopage (Grèce), le trucage de matchs, la coopération avec l'UE, les législations dans le domaine sportif, la gestion et le sport, la bonne gouvernance en termes d'évaluation (France) sont également mentionnés comme thèmes possibles pour 2011,
- souligne que cette question sera examinée au Comité consultatif et devrait être présentée au Comité de direction le 4 mai 2010,
- exprime le souhait que le Secrétariat lance un rappel aux Etats membres qui n'ont pas répondu au questionnaire.

11. Discussions préliminaires concernant l'établissement définitif de l'APES en 2010

- propose de reporter le point sur les questionnaires aux Etats membres à sa prochaine réunion du 25 mars et prend note qu'il doit revoir le questionnaire avant la réunion,

12. Divers

- prend acte que les profils de pays seront envoyés dûment remplis au Secrétariat pour le 15 février 2010,
- remercie le Secrétariat d'avoir établi et mis régulièrement à jour la liste des ministères des sports et des personnalités sportives (document EPAS (2009)50), qui s'avère utile,

13. Date et lieu de la prochaine réunion du Bureau :

- prend acte de la prochaine réunion du Bureau qui se tiendra le 25 mars 2010 à Strasbourg.

**Annexe 1
Ordre du jour**

| | | |
|--|---|---|
| Ouverture | 5. Ouverture de la réunion | |
| | 6. Adoption de l'ordre du jour | EPAS (2010) 2rév2 |
| Rapports | 7. Dernières actualités <ul style="list-style-type: none"> • Etats membres • Organisations partenaires • Secrétariat | |
| | 8. Rapports des dernières réunions <ul style="list-style-type: none"> • Liste des décisions de la réunion du Bureau, Strasbourg, 18 septembre 2009 • Liste des décisions de la 5^e réunion du Comité statutaire, Strasbourg, 9 octobre 2009 • Table ronde sur l'éducation physique : Rapport • Recommandations du Séminaire sur le Rôle des Associations sportives dans la promotion active de la participation des jeunes et la mise en valeur du dialogue interculturel, Strasbourg, 8-12 novembre 2009 | EPAS (2010) 8 EPAS-SC (2009) 4 final EPAS (2010) 15 EPAS (2010) INF5 |
| | 9. 11^{ème} Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres européens responsables du sport : rapport et suite <ul style="list-style-type: none"> • Activités de suivi de la conférence ministérielle | EPAS (2009) INF2rév1 |
| Activités en cours (Programme 2010) | 10. Programme et budget <ul style="list-style-type: none"> • Réunions et représentation de l'APES • Programme 2010 + budget • Planning détaillé • Détails des publications | EPAS (2010) 1 EPAS (2010) 7 EPAS (2010) INF1 EPAS (2010) 11 |
| | 6.1 Développement de normes <ul style="list-style-type: none"> • Adoption du Code d'éthique sportive révisé • Consultation en cours sur la Recommandation sur l'autonomie • Consultation sur le projet de Recommandation sur les migrations <ul style="list-style-type: none"> - Rapport du séminaire sur les migrations, Lisbonne, 15 juin 2009 • Consultation sur le projet de Recommandation sur la lutte contre la manipulation des résultats sportifs <ul style="list-style-type: none"> - Rapport du séminaire à Paris, 2 décembre 2009 | EPAS (2009) 19rév4 & EPAS (2009) 37rév3 EPAS (2009) 39 EPAS (2009) 38rév EPAS (2010) 43rév EPAS (2010) 12 EPAS (2009) 53rév |
| | 6.3 Suivi des normes existantes <ul style="list-style-type: none"> • Invitation en Bosnie-Herzégovine pour une visite consultative sur la Charte européenne du sport • Etude sur la mise en œuvre de la Recommandation sur la délivrance de visas aux sportifs et sportives (99/10) <ul style="list-style-type: none"> - Rapport de la réunion • Etude sur les législations et informations existantes sur la lutte contre le racisme | EPAS (2009) 54 |

| | | |
|---------------------------|--|--|
| | <p>6.4 Promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conférence de l'APES sur la lutte contre le racisme dans le sport (Belgrade) <ul style="list-style-type: none"> - Contributions & propositions - Projet de rapport (sur la base des contributions du rapporteur) • Réunion FARE <ul style="list-style-type: none"> - Rapport • Activités supplémentaires | <p>EPAS (2009) 46 EPAS (2010) 13</p> <p>EPAS (2009) 14 EPAS (2010) 5</p> |
| | <p>11. Développement de l'APES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nouveaux membres éventuels • Membres du Comité consultatif • Offre de coopération avec "Sport & Citoyenneté" – lettre • Possible arrangement avec "Sport & Citoyenneté" | <p>EPAS (2010) INF3 EPAS (2010) 16</p> |
| | <p>12. Comité consultatif</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projet d'ordre du jour du Comité consultatif, 4 février 2010 | <p>EPAS (2010) 4</p> |
| | <p>13. Projets de contribution volontaire</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consultation sur EuroSchools • Projet sur la bonne gouvernance | <p>EPAS (2010) 9</p> |
| Planification 2011 | <p>14. Planification du programme d'activités 2011</p> <ul style="list-style-type: none"> • Résumé de la consultation sur les thèmes futurs | <p>EPAS (2010) INF2</p> |
| | <p>15. Discussions préliminaires concernant l'établissement définitif de l'APES en 2010</p> <ul style="list-style-type: none"> • Relations avec l'UE • Adhésion des pays non-européens • Clarification du rôle des différents organes • Questionnaires aux Etats membres | <p>EPAS (2010) 17 & EPAS (2010) INF6</p> |
| Conclusion | <p>16. Divers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fiches pays • Contacts Sport | <p>EPAS (2009) 50</p> |
| | <p>17. Date et lieu de la prochaine réunion du Bureau : 26 mars 2010, Strasbourg</p> | |

Annexe 2
Liste des Participants

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Mr Ilham MADATOV, Head of the International Relations Department, Ministry of Youth and Sport, 4 Olympia str., AZ-1072 BAKU

Tel.: +994 124656514

Fax: +994 124656514

E-mail: madatov@mys.gov.az

FRANCE

Mr Jean-Luc JANISZEWSKI, Chef du bureau des relations internationales et des grands événements sportifs internationaux, Ministère de la Santé et des sports - Secrétariat d'État aux sports, 95 Avenue de France, 75650 Paris Cedex 13

Tel : +33 (0) 1 40 45 96 36

Fax : +33 (0) 140459604

E-mail : jean-luc.janiszewski@jeunesse-sports.gouv.fr

HUNGARY / HONGRIE

Krisztina GÖNTER, Senior Advisor, Office of the State Secretary of Sport, Ministry of Local Government and Regional Development, József Attila utca 2-4, 1051 BUDAPEST

Tel : +36 13019293

Fax : +361 3019216

E-mail : gonter.krisztina@otm.gov.hu

NORWAY / NORVEGE

Trond Jørgen GLASSER, Senior Adviser, Department of Sport Policy, Ministry of Culture, P.O.Box 8030 Dep 0030 OSLO

Tel: +47 22 24 80 64 / 72

Fax: +47 22 24 95 92

E-mail: tjg@kud.dep.no

POLAND / POLOGNE

Mrs Ewa MARKOWICZ, Head of Unit for Bilateral and Multilateral Cooperation in the Department of International Cooperation, Ministry of Sport and Tourism - Department of International Cooperation, ul. Senatorska 14, 00-082 Warsaw

Tel: +48 (22) 24 43 124

Fax: +48 (22) 24 43 217

E-mail: ewa.markowicz@msport.gov.pl

ENGSO

Mr Predrag MANOJLOVIĆ, Secretary General ENGSO, ENGSO / Association of Sports of SM Generala Vasića 5, 11040 Belgrade

Tel: +381 (11) 3671 574 / 575 / 576

Fax: +381 (11) 367 1887

E-mail: predrag.manojlovic@oks.org.rs

APOLOGISED / EXCUSES

Serbia / Serbie

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

Directorate General IV - Education, Culture and Heritage, Youth and Sport
Direction Générale IV - Education, Culture et Patrimoine, Jeunesse et Sport
Enlarged Partial Agreement on Sport / Accord Partiel Elargi sur le Sport
1 quai Jacoutot, F-67075 Strasbourg

| | |
|---|---------------------------|
| Mr Stanislas FROSSARD, Executive Secretary EPAS | Tel. : (33) 3 88 41 53 76 |
| Ms Sonia PARAYRE, Deputy Executive Secretary EPAS | Tel. : (33) 3 88 41 54 55 |
| Ms Odile BRUYELLE, EPAS Secretariat | Tel. : (33) 3 88 41 33 08 |

Fax: (33) 3 88 41 24 29

E-mail: stanislas.frossard@coe.int, sonia.parayre@coe.int, odile.bruyelle@coe.int or claire.fraser@coe.int

Internet: <http://www.coe.int>